



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**LETTER OF INTEREST
LETTRE D'INTÉRÊT**

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Scientific, Medical and Photographic Division / Division
de l'équipement scientifique, des produits photographiques
et pharmaceutiques
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Horizon 1 -COMBINAISONS DE PROTECTI	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8486-173470/A	Date 2017-05-26
Client Reference No. - N° de référence du client W8486-173470	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$\$PV-956-72914
File No. - N° de dossier pv956.W8486-173470	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-06-29	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Courteau, Robert	Buyer Id - Id de l'acheteur pv956
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-5322 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-3814
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE CFSD MONTREAL 6363 RUE NOTRE DAME ST E. MONTREAL Quebec H1N3V9 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N°de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



AVIS

Le contenu du présent document a été examiné par l'autorité technique qui confirme n'y avoir trouvé aucune disposition visant des marchandises contrôlées.

DEMANDE D'INFORMATION

(DI)

**COMBINAISONS DE PROTECTION CBRN (CHIMIQUE,
BIOLOGIQUE, RADIOLOGIQUE ET NUCLÉAIRE)**

**DEMANDE D'INFORMATION (DI)
POUR
COMBINAISONS CBRN**

1.0 PORTÉE

1.1 Objet – La présente demande d'information (DI) vise à informer l'industrie que le ministère de la Défense nationale (MDN) a l'intention de publier une demande de propositions (DP) concernant des combinaisons CBRN. La future DP aura pour but de réapprovisionner les stocks de combinaisons en service. En prévision de la DP, la présente DI vise à obtenir les commentaires de l'industrie sur les documents techniques ci-joints, de même que des réponses à d'autres questions du MDN posées dans la présente DI. De plus, les fournisseurs intéressés doivent formuler des commentaires sur les détails de la stratégie d'approvisionnement générale proposée se rapportant à ce besoin.

1.2 Nature de la demande d'information – La présente demande d'information (DI) ne constitue pas une demande de soumissions. La présente DI ne donnera pas lieu à l'adjudication d'un contrat. Par conséquent, les répondants ne devraient pas affecter de stocks, d'installations, ni de ressources en fonction des renseignements qui y sont présentés. De plus, la présente DI ne donnera pas lieu à la création d'une liste de fournisseurs. Par conséquent, la participation de tout répondant à la présente DI n'empêchera aucunement celui-ci de participer à tout processus d'approvisionnement ultérieur. En outre, la présente DI n'entraînera pas nécessairement l'achat de l'un ou de l'autre des biens et des services qui y sont décrits. Elle vise seulement à obtenir de l'information de l'industrie sur son contenu.

1.3 Contexte – Les combinaisons CBRN sont actuellement en service. Elles sont offertes en deux couleurs, régions boisées tempérées (RBT) et régions arides (RA), ainsi qu'en deux variantes, opérations et entraînement. Le projet d'approvisionnement vise à établir une convention d'offre à commandes pour le réapprovisionnement des stocks selon les besoins.

2.0 DOCUMENTS TECHNIQUES PRÉLIMINAIRES

2.1 **Rétroaction demandée** – Comme il est indiqué précédemment, le MDN souhaite obtenir les commentaires de l'industrie à propos des annexes, appendices et dessins techniques ci-après.

Annexe A : Énoncé des travaux

- Appendice 1 : Données de fabrication
- Appendice 2 : Spécification pour tissu (combinaison opérationnelles)
DSSPM 2-2-80-227
- Appendice 3 : Spécification pour tissu (combinaisons d'entraînement)
DSSPM 2-2-80-231
- Appendice 4 : Spécification pour DCamC
- Appendice 5 : Essais des textiles et soumission des échantillons
- Appendice 6 : Exigences en matière de contrôle de la qualité
- Appendice 7 : CCWPH152 – Trousse GDP
- Appendice 8 : IFCET – Combinaisons
- Appendice 9 : Spécification pour les étiquettes D-80-001-055/SF-001
- Appendice 10 : Fermeture à glissière à dents verrouillables
D-83-001-005/SF-001
- Appendice 11 : Cordon tressé en fibres synthétiques filées
D-80-001-028/SF-001

Annexe B : Directives à l'intention des soumissionnaires

2.2 **Questions** – En plus de demander aux répondants d'examiner les documents techniques et de formuler des commentaires par écrit sur les matériaux et les composants spécifiés, nous les invitons à répondre par écrit aux questions suivantes. Les réponses devraient être envoyées au responsable de la DI indiqué à la section 7.0

1. Quel est le délai d'approvisionnement pour le matériau de la membrane?
2. Quel est le délai d'approvisionnement pour le tissu extérieur dans les deux couleurs?
3. Quel est le délai de préproduction prévu?
4. Quel est le rythme de production prévu des combinaisons?
5. Quelle est le nombre minimal de combinaisons qui peuvent être confectionnées de façon rentable?
6. Combien de combinaisons, au minimum, pourraient être commandées dans une commande subséquente si le matériau de la membrane était fourni par l'entrepreneur?

7. Combien de combinaisons, au minimum, pourraient être commandées dans une commande subséquente si le matériau de la membrane était fourni par l'État en tant que matériel fourni par le gouvernement?

3.0 PROCESSUS D'INVITATION À SOUMISSIONNER

3.1 Stratégie d'approvisionnement proposée – L'approvisionnement futur des combinaisons CBRN devrait se faire dans le cadre d'un processus concurrentiel. Le MDN envisage d'établir une convention d'offre à commandes pour avoir la plus grande marge de manœuvre possible au niveau des commandes tout en respectant les quantités minimales permettant au fournisseur d'obtenir le meilleur rendement possible. Les commentaires des répondants seront essentiels pour établir la faisabilité d'une telle approche.

3.2 Politique sur le contenu canadien – Comme les accords commerciaux internationaux ne visent pas ce produit, l'État se réserve le droit de tirer parti de toute future demande de propositions concernant les combinaisons CBRN et de produire des avantages économiques pour l'État, par l'application de la Politique sur le contenu canadien.

De plus amples détails sur la Politique sur le contenu canadien peuvent être obtenus dans le site Web Achatsetventes.gc.ca :

<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-approvisionnements/annexe/3/6>

3.3 Autres clauses et conditions uniformisées d'achat possibles

Les répondants sont invités à examiner les clauses et conditions uniformisées d'achat en cliquant sur le lien ci-dessous. Il est possible qu'une prochaine demande de propositions comporte des conditions uniformisées différentes. Toutefois, ces clauses sont uniformisées pour les marchés du gouvernement du Canada et reflètent les conditions générales qui pourraient s'appliquer à toute demande de propositions ultérieure :

<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/3/2030/16>

3.4 Estimations des coûts – Afin d'aider le MDN à respecter ses exigences en matière de planification, nous invitons les fournisseurs intéressés à soumettre une estimation indicative non contraignante des coûts par unité en espèces commerciales dans la devise de leur pays pour les articles indiqués à la section 4.0 (expédition, conditionnement et taxes non compris). Les fournisseurs intéressés sont aussi priés de dévoiler tout renseignement pertinent ou toute hypothèse avancée concernant l'élaboration de leur estimation et d'indiquer tout enjeu qui risque d'avoir une incidence sur les coûts.

4.0 QUANTITÉ INITIALE ESTIMATIVE

Article	Description	Quantité	Coût estimatif par unité (selon le paragr. 3.4)
1	Combinaisons opérationnelles, régions boisées tempérées (RBT)	4500	
2	Combinaisons opérationnelles, régions arides (RA)	500	

5.0 CALENDRIER APPROXIMATIF

Activité d'approvisionnement	Échéancier estimatif
Demande d'information	Printemps 2017
Affichage de la demande de propositions (DP) sur le site Ventes et achats	Été 2017
Clôture de la DP (date à laquelle doivent être livrés les échantillons préalables à l'adjudication du contrat et les documents de soumission)	Été 2017
Adjudication du contrat	Automne 2017
Présentation de l'échantillon de préproduction	Hiver 2018
Premières livraisons des quantités fermes estimatives	Été 2018

6.0 ACTIVITÉS DE MOBILISATION

6.1 À ce jour, TPSGC et le MDN n'ont planifié aucune activité de mobilisation officielle de l'industrie relativement à la présente DI. Des activités de mobilisation officielles pourraient être organisées ultérieurement. De plus, si des répondants étaient intéressés à rencontrer des représentants du gouvernement dans la région de la capitale nationale relativement à la présente DI, ils devraient faire part de leur intérêt au responsable de la DI indiqué au paragr. 7.9.

7.0 RÉPONSES DES FOURNISSEURS

7.1 **Instructions** – Les répondants doivent envoyer une réponse écrite au responsable de la DI indiqué au paragr. 7.9 au plus tard à la date de clôture de la présente DI. Les renseignements suivants doivent être fournis :

7.1.1 nom, coordonnées et adresse de retour du répondant;

7.1.2 indication de l'intérêt à participer à un éventuel approvisionnement, comme entrepreneur principal, sous-traitant ou fournisseur de composants ou de matériaux.

7.2 **Format** – Les réponses doivent être fournies en format papier seulement (deux copies), dans l'une ou l'autre des langues officielles.

7.3 **Adresse d'envoi** – Les réponses ne sont pas considérées comme des soumissions. Elles doivent toutefois être envoyées à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) à l'adresse suivante :

Unité de réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)
Place du Portage
Niveau 0A1, Phase III
11, rue Laurier,
Gatineau (Québec) K1A 1C9

7.4 **Utilisation** – Les réponses ne seront pas officiellement évaluées. Toutefois, le MDN pourrait les utiliser pour élaborer les spécifications, l'énoncé des travaux ou le plan d'évaluation des soumissions dans le cadre d'une future DP. Le MDN examinera toutes les réponses reçues à la date de clôture de la DI. Le MDN peut, à sa discrétion, examiner les réponses reçues après la date de clôture de la DI. Les réponses écrites ne seront pas retournées.

7.5 **Coûts** – Le gouvernement du Canada ne remboursera à aucun répondant les dépenses engagées pour répondre à la présente DI.

7.6 Paramètres – Les répondants doivent se rappeler que la présente DI ne constitue pas une demande de propositions. Par conséquent, ils sont invités à faire part de leurs commentaires ou de leurs préoccupations dans leur réponse. Le Canada se réserve le droit de demander à un répondant des précisions sur les renseignements fournis en réponse à la présente DI, par téléphone, par écrit ou en personne.

7.7 Confidentialité – La confidentialité des renseignements concernant chacun des répondants sera préservée. Les répondants sont priés d'indiquer clairement les éléments de leur réponse ayant un caractère exclusif. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère qu'un élément n'a pas un caractère exclusif.

7.8 Demandes de renseignements – Les demandes de renseignements sur la présente DI doivent être adressées au responsable de la DI indiqué au paragr. 7.9. Les demandes de renseignements reçues moins de quinze (15) jours avant la date de clôture de la présente DI pourraient ne pas être traitées. Comme il ne s'agit pas d'une demande de soumissions, le gouvernement du Canada ne répondra pas forcément par écrit à toutes les demandes de renseignements, pas plus qu'il ne communiquera nécessairement toutes les réponses à l'industrie. Toutefois, au cas où les réponses seraient publiées, les auteurs des demandes de renseignements devraient faire ressortir clairement les parties de leurs questions qui sont de nature exclusive. Le Canada se réserve le droit de modifier les questions ou de demander à l'auteur de la demande de renseignements de le faire, afin que la nature exclusive de la question soit éliminée et que la demande de renseignements puisse être communiquée à l'industrie.

7.9 Responsable de la DI – Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) est responsable de la gestion du processus lié à la DI. La personne-ressource de TPSGC et responsable de la DI, dans le cas présent, est :

Robert Courteau
Agent d'approvisionnement

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)
Place du Portage, Phase III, 6A2
11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5
Téléphone : (819) 420-5322
Télécopieur : (819) 956-3814
Courriel : robert.courteau@tpsgc.gc.ca